

COMMISSION NATIONALE CITÉ INTÉ DES ARTS

APPEL A CANDIDATURE ATTRIBUTION D'ATELIERS DE RÉSIDENCE

AUTOMNE 2017 - SPECTACLE VIVANT

DÉPOT DU DOSSIER

Le dossier doit être envoyé, par mail
uniquement, à l'adresse suivante :
The file must be send, by email only:

commissions@citedesartsparis.fr

CALENDRIER

Fin de l'appel à candidature :
lundi 4 septembre 2017 inclus
Monday, September 4th included

Tous les candidats sont informés par
courrier des décisions prises. Il ne sera pas
donné suite aux appels téléphoniques situés
entre le dépôt du dossier et la réunion de la
Commission.

LE DOSSIER DE CANDIDATURE

Le dossier de candidature doit être composé des éléments suivants, dans cet ordre et en un seul fichier .pdf.

- ❑ **1 fiche de candidature complétée**
(dans le dossier de candidature)
- ❑ **1 lettre d'intention**
expliquant le projet artistique qui sera développé pendant la résidence et la motivation d'être accueilli à la Cité internationale des arts. Un résumé, d'environ 15 lignes, du projet est également demandé dans la fiche de candidature.
- ❑ **1 curriculum vitae** détaillé.
- ❑ **1 dossier artistique**
comportant les représentations du travail : 5 éléments vidéo/sons de 10 minutes maximum chaque, 10 éléments images/textes (ces deux derniers peuvent être communiqués via un lien de téléchargement internet), avec en tête 3 éléments qui seront étudiés en priorité. Le dossier doit également comporter un projet écrit de deux pages maximum.
- ❑ **1 règlement de 30 €**
pour frais de traitement du dossier, non remboursable, payable par carte bancaire (merci de compléter l'autorisation bancaire téléchargeable sur le site internet) ou chèque (en euros) à l'ordre de la Cité internationale des arts.

APPLICATION FILE

Your application should include the following elements, in that order and in one single .pdf file.

- ❑ **1 application form**
in the application file
- ❑ **1 letter of intent**
explaining the artistic project you intend to develop during the residence and the reasons why you wish to stay at the Cité internationale des arts. A summary, about 15 lines, is also requested in the application form.
- ❑ **1 detailed curriculum vitae.**
- ❑ **1 artistic file**
with representations of the work: 5 videos/sounds elements of 10 minutes maximum each, 10 visuals/texts elements (the last two can be communicated via an internet download link), with at the top 3 elements that will be studied first. The file must also include a written project of two pages maximum.
- ❑ **1 non-refundable submission fee of 30€**
payable by card (please complete the payment authorization - to be download on the website) or by cheque in Euros payable to "Cité internationale des arts".

LA RÉSIDENCE

Les ateliers de résidence ont une surface de 35 à 55 m² comportant un espace de travail, une petite cuisine, une salle d'eau et une literie complète. La configuration des ateliers permet d'y accueillir deux adultes et un enfant de moins de 7 ans. Les animaux ne sont pas admis.

Les ateliers-logements sont meublés et équipés. Certains supports de travail peuvent être proposés en fonction de la discipline du résident.

Les artistes ont à leur charge le financement de leur résidence. En 2017, les prestations mensuelles varient entre 560€ et 820€ en fonction du volume du logement (+ 156€ pour un accompagnateur et 114€ pour un enfant de moins de 7 ans). Un dépôt de garantie correspondant au montant de la prestation mensuelle est demandé un mois avant l'arrivée et est restitué, à la fin de la résidence, après inventaire.

Le résident s'engage à mentionner son statut de résident (mention ou/et logo) à la Cité internationale des arts lors des présentations des œuvres issues de cette résidence, dans le cadre de partenariats établis, ainsi que dans toute communication liée à cette résidence.

THE PEER-SESSION

The duration of the residence offered by the peer-sessions (from two to six months maximum) is based on the project of the artist.

Applications similar to applications for housing for artists living in Paris or the Parisian region will not be considered.

The peers are: independent curators, heads of art schools and art/cultural centres, representatives of the City of Paris, the Ministry of Culture and of the Institut français.

LA COMMISSION

Les durées attribuées (de deux à six mois maximum) s'accordent au projet de résidence de l'artiste.

Les demandes s'apparentant à un logement pour des artistes résidant déjà à Paris ou en région parisienne ne seront pas prises en considération.

La Commission Spectacle Vivant est composée de commissaires indépendants, de responsables de centres d'art, de FRAC, d'écoles d'art, de lieux culturels ainsi que des représentants de la Ville de Paris, du Ministère de la Culture et de l'Institut français.

TERMS OF RESIDENCE

The residence studios vary in size from 35 to 55 sqm including a small kitchen and a bathroom and they are equipped with bedding.

The studios can accommodate two adults and a child under 7. No animals are allowed in the premises.

The studios are furnished and equipped. Work supplies can be provided according to the discipline of the resident.

All living expenses (included the allowances for the studio) are paid by the artists in residence.

In 2017, the monthly service charges range from 560€ and 820€ according to the size of the studio (+ 156€ for an extra adult, 114€ for a child under 7). A deposit equivalent to the amount of the monthly service charges has to be paid one month prior and will be refunded at the end of the residence, after the check-out inventory is completed.

The artist in residence agrees to mention his/her resident status at the Cité internationale des arts (mention or/and logo) for presentations of the artworks produced during the residence, for works in collaboration with partners and for every communication linked to the residence.

FICHE DE CANDIDATURE APPLICATION FORM



Cette fiche est à joindre complétée à votre dossier de candidature.
Please fill the form and send it with your application.

PRÉSENTATION - PRESENTATION

M / F

Nom - Last name :

Prénom - First name :

Date de naissance - Date of birth : Lieu - Place :

Nationalité - Nationality :

Situation de famille - Marital status :

Adresse du domicile habituel - Usual place of residence

Rue - Street :

Ville - City : Code Postal - Zip code :

Pays - Country :

Email :

Site internet - Website :

Téléphone - Phone :

Nature et montant de vos revenus mensuels - Origin of income and monthly average (€) :

SÉJOUR - STAY

Merci d'indiquer les dates et la durée de résidence souhaitées

Please state most suitable dates and duration for your residence

De - From :

Arrivée entre novembre 2017 et mars 2018 ; durée maximale de 6 mois

Arrival between November 2017 and March 2018; maximum duration: 6 months

À - To :

Avez-vous déjà résidé à Paris ? - Have you already stayed in Paris? Oui/Yes Non/No

À la Cité internationale des arts ? - At the Cité internationale des arts? Oui/Yes Non/No

Parlez-vous français ? - Do you speak French? Oui/Yes Non/No

Serez-vous seul(e) ou accompagné(e) ? - Are you going to be living alone or accompanied?

2 personnes adultes maximum sont autorisées dans l'atelier et 1 enfant de moins de 7 ans

A maximum of 2 adults are allowed in each studio and 1 child under 7 years old

FICHE DE CANDIDATURE APPLICATION FORM



Cette fiche est à joindre complétée à votre dossier de candidature.
Please fill the form and send it with your application.

PROJET - PROJECT

Discipline artistique principale - Main artistic discipline :

Titre du projet - Title of the project :

Description de votre projet (environ 15 lignes) - Description of your project (about 15 lines) :